



Mod. 129 (A)

REPUBBLICA ITALIANA

## MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

## Domanda di Revisione

55992

15 APR. 1970

Il sottoscritto Sigg. I. MARTINENGI e A. FATTORI residente a ROMA rispettivamente  
Via E. Duse, 28 e  
Via Montevideo, 10 legalmente rappresentanti della Ditta CINESECOLO/INDIEF Tel. 474508,

con sede a Roma - Via Lazio, 9 domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione  
della pellicola dal titolo: "ISABELLA DUCHESSA DEI DIAVOLI"

## SECONDA EDIZIONE

di nazionalità: Italiana produzione: CINESECOLO/INDIEF

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri accertata metri 2141

Roma, li 14/4/1970

CINESECOLO S.p.A. P.

I.N.D.I.E.F. S.p.A.

L'Amministratore Unico

## DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regia: BRUNO CORBUCCI

Interpreti: M. Palmara, G. Borghese, Brigittè Skay

**Trama:** Isabella ha cinque anni quando il barone Von Nutter, massacra la sua famiglia, occupandone il castello. Isabella viene fatta fuggire dal domestico Melicuor, e allevata in una tribù di zingari. A diciotto anni, Isabella viene scoperta nella sua identità e affidata alla zia Margherita. Il barone Von Nutter, venuto a sapere dell'esistenza della superstite tenta in vari modi di eliminarla. Isabella travestita da zingara riesce a penetrare nel castello dell'usurpatore, il quale si invaghisce di lei e se la assicura per una notte d'amore. Nel corso del convegno d'amore, Isabella estrae il pugnale e amputa al barone il naso e un occhio. Catturata viene condannata a morte dal barone, mentre è prigioniera nel carcere, il giovane Curd, la libera per fuggire insieme, attratto anche dalla promessa di divisione del tesoro dei de Frissac. Durante la fuga vengono raggiunti da Diego e Gilbert de Villacourt, i quali la liberano catturando Curd.

Von Nutter a sua volta riesce a far prigioniero Diego, e da questi a farsi accompagnare al convento abbandonato dove Isabelle e Curd sono nascosti. Qui in un violento duello, Isabella riesce a ferire il barone e a consegnarlo, dopo avergli fatto confessare i suoi delitti, alla giustizia. La mattina dell'esecuzione quando la lama tronca la testa della vittima, dalla orrenda maschere di cuoio del barone, rotola sul palco la testa di Curd; da bravo fratello, si è immolato in espiazione della sua unica colpa, quella di amare Isabella, consentendo così allo spietato Von Nutter di fuggire, per tramare nuove insidie contro la "Duchessa dei diavoli".

Rispetto alla precedente EDIZIONE sono state apportate al film le seguenti modifiche :

./.

Sono stati inseriti gli episodi di Isabella adolescente che impara le poesie da Malicuo, di Isabella che cavalca nell'accampamento degli zingari, di Isabella che duella sotto la guida sempre di Melicuo.

Sono state aggiunte altresì le scene di duello tra Diego e l'uomo mascherato, e il pestaggio del padrone del carrozzone.

Di conseguenza è stata aggiunta la colonna musicale relativa a dette scene.

E' stato invece eliminata la scena di Isabella nella vasca da bagno, e la danza del negro e della bianca nella sala del caminetto, ed accorciata la scena della danza di Isabella da Von Nutter e la scena di Von Nutter che riposa con Esmeralda.

PRIMA EDIZIONE

CINESCOPI / IMPRESA

di nazionalità: Italiana

dichiarando che lo stesso titolo viene per la prima volta sottoposto alla revisione

lunghezza dichiarata metri

Roma, il 14/1/1970

Regia: ERNO COBUCCI

Interpreti: M. Balzano, G. Bortone, M. Ligabue, S. M. ...

Trama: Isabella ha cinque anni quando il barone Von Nutter, ...  
Lunghezza dichiarata metri: ...  
di nazionalità: Italiana  
dichiarando che lo stesso titolo viene per la prima volta sottoposto alla revisione  
lunghezza dichiarata metri  
Roma, il 14/1/1970  
Regia: ERNO COBUCCI  
Interpreti: M. Balzano, G. Bortone, M. Ligabue, S. M. ...  
Trama: Isabella ha cinque anni quando il barone Von Nutter, ...  
Lunghezza dichiarata metri: ...  
di nazionalità: Italiana  
dichiarando che lo stesso titolo viene per la prima volta sottoposto alla revisione  
lunghezza dichiarata metri  
Roma, il 14/1/1970  
Regia: ERNO COBUCCI  
Interpreti: M. Balzano, G. Bortone, M. Ligabue, S. M. ...

seguenti modifiche :

La 5 Sezione di rev.cinem.revisionato il film <sup>nella sua 20 edizione</sup> il 25 maggio 1970 ed ascoltato come da richiesta il rappresentante della ditta interessata, tenute presenti le modifiche apportate nella seconda edizione del film rispetto alla precedente edizione (modifiche queste che, riprodotte nella domanda di revisione del 15 aprile 1970, dovranno essere integralmente trascritte sul nulla osta di visione in pubblico), e esprime parere favorevole alla sua proiezione in pubblico e all'esportazione con divieto di visione per i minori degli anni 14 (quattordici), in quanto il film, anche nella sua seconda edizione, presenta scene di sesso, di violenza, di tortura e di orrore; il tutto ritenuto controindicato alla particolare sensibilità dell'età evolutiva dei predetti minori (art.5 legge 21.4.62 n.161).

*[Handwritten signatures and initials]*  
M. Formisano  
G. ...  
P. ...  
R. ...  
M. ...  
G. ...  
M. ...

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. ....

dell'Ufficio *[Handwritten]* intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della tassa di L. *[Handwritten]*

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film *Isabella duclim di diant - 2° edizione*

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

*[Handwritten note with checkmark]*  
vietato ai minori degli anni 14

Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.

~~Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.~~

Roma, li 26 MAG. 1970

IL MINISTRO  
*[Handwritten signature]*

N. B. - Il presente modulo non è valido se non munito del timbro del Ministero del Turismo e dello Spettacolo - Direzione Generale dello Spettacolo.

- 3 GIU. 1970

SOC.I.N.D.I.E.F. - CINESECOLO

Via Lazio n.9

IX<sup>a</sup> Rev. Cin.

962/55992

R O M A

: Film "Isabella duchessa dei diavoli" (2<sup>a</sup> edizione)

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società in data 15 aprile 1970 intesa ad ottenere - ai sensi della legge 21.4.1962, n.161 - la revisione del film in oggetto da parte della Commissione di revisione cinematografica di I° grado.

In merito si comunica che in esecuzione del parere espresso dalla predetta Commissione, parere che è vincolante per l'Amministrazione (art.6 III° comma - della citata legge n.161), con decreto ministeriale del 26 maggio 1970 è stato concesso al film "Isabella duchessa dei diavoli" (2<sup>a</sup> edizione) il nulla osta di proiezione in pubblico col divieto di visione per i minori degli anni 14.

Si trascrive qui di seguito il citato parere:

"La V<sup>a</sup> Sezione di revisione cinematografica revisionato il film nella sua 2<sup>a</sup> edizione, ed ascoltato, come da richiesta, il rappresentante della ditta interessata, tenuto presente le modifiche apportate nella seconda edizione del film rispetto alla precedente edizione (modifiche queste che riprodotte nella domanda di revisione del 15 aprile 1970, dovranno essere integralmente trascritte sul nulla osta di visione in pubblico), esprime parere favorevole alla sua proiezione in pubblico e all'esportazione, con divieto di visione per i minori degli anni 14 (quattordici), in quanto il film, anche nella sua seconda edizione, presenta scene di sesso di violenza, di tortura e di orrore; il tutto ritenuto controindicato alla particolare sensibilità dell'età evolutiva dei predetti minori (art.5 legge 21.4.1962, n.161)".

p. I L M I N I S T R O

Fto EVANGELISTI

INTERNAZIONALE NEMBO DISTRIBUZIONE  
 IMPORTAZIONE ESPORTAZIONE FILM

SOCIETÀ PER AZIONI - CAPITALE LIRE 30.000.000 INT. VERS.

DIREZIONE GENERALE :

00187 ROMA - VIA LAZIO, 9 - TEL. 474.508 - 461.735



Roma,

AL MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo

R O M A

In riferimento alla lettera di codesto  
 On.le Ministero Prot.N° del  
 le sottoscritte Società CINESECOLO srl. e I.N.D.I.E.F.  
 S.P.A.-, rinunciano all'appello del film: "ISABELLA  
 DUCHESSA DEI DIAVOLI", passato in seconda edizione alla  
 Commissione di Censura con il divieto ai minori di  
 ANNI 14.

Con osservanza.

CINESECOLO srl.  
 L'Amministratore Unico

I.N.D.I.E.F. S.p.A.  
 L'Amministratore Unico



AL MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo - R O M A

Le sottoscritte Società CINESECOLO s.r.l. e  
I.N.D.I.E.F. (Internazionale Nembo Distribuzione  
Importazione Esportazione Film) S.p.A.- con sede  
in Roma- Via Lazio,9 - chiedono a codesto On.le  
Ministero il rilascio di N° 25 visti censura della  
SECONDA EDIZIONE del film "ISABELLA DUCHESSA DEI  
DIAVOLI" .

Si accludono N° 26 visti censura della Seconda  
Edizione del film: "ISABELLA DUCHESSA DEI DIAVOLI",  
di cui N° 25 muniti di bolli da L. 400.=

Con osservanza.

Roma, li 27/5/1970

CINESECOLO s.r.l.

L'Amministratore Unico

*Noblo Marchetti*

I.N.D.I.E.F. S.p.A.

L'Amministratore Unico

*[Signature]*

*8 Visti*  
*27-5-70*  
*[Signature]*

*18 Visti*  
*30-5-70*  
*[Signature]*

N. ....

55992



REPUBBLICA ITALIANA

# MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: "ISABELLA DUCHESSA DEI DIAVOLI" SECONDA EDIZIONE

Produzione: CINESECOLO/INDIEF

Metraggio

dichiarato .....

accertato .....

2341

## DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regia: BRUNO CORBUCCI

Interpreti: M. Palmara, G. Borghese, Brigitte Skay

Trama : Isabella ha cinque anni quando il barone Von Nutter, massacra la sua famiglia, occupandone il castello. Isabella viene fatta fuggire dal domestico Melicuor, e allevata in una tribù di zingari. A diciotto anni, Isabella viene scoperta nella sua identità e affidata alla zia Margherita. Il Barone Von Nutter, venuto a sapere dell'esistenza della superstite tenta in vari modi di eliminarla. Isabella travestita da zingara riesce a penetrare nel castello dell'usurpatore, il quale si invaghisce di lei e se la assicura per una notte d'amore. Nel corso del convegno d'amore, Isabella estrae il pugnale e amputa al barone il naso e un occhio. Catturata viene condannata a morte dal barone, mentre è prigioniera nel carcere, il giovane Curd, la libera per fuggire insieme, attratto anche dalla promessa di divisione del tesoro dei De Frissac. Durante la fuga vengono raggiunti da Diego e Gilbert de Villacourt, i quali la liberano catturando Curd.

Von Nutter a sua volta riesce a far prigioniero Diego, e da questi a farsi accompagnare al convento abbandonato dove Isabella e Curd sono nascosti. Qui in un violento duello, Isabella riesce a ferire il barone e a consegnarlo, dopo avergli fatto confessare i suoi delitti, alla giustizia. La mattina dell'esecuzione quando la lama tronca la testa della vittima, dalla orrenda maschera di cuoio del barone, rotola sul palco la testa di Curd; da bravo fratello, si è immolato in espiazione della sua unica colpa, quella di amare Isabella, consentendo così allo spietato Von Nutter di fuggire, per tramare nuove insidie contro la "Duchessa dei diavoli".

Rispetto alla precedente EDIZIONE sono state apportate al film le seguenti modifiche :

Sono stati inseriti gli episodi di Isabella adolescente che impara le poesie

26 MAG. 1970

./.(segue retro) a termine

Si rilascia il presente duplicato di nulla osta concesso il della legge 21 aprile 1962 n. 161, e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni :

- 1°) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero

# VIETATO AI MINORI DEGLI ANNI 14

27 MAG. 1970

Roma, li .....

PER COPIA CONFORME  
 IL DIRETTORE DIVISIONE  
 (Dot. Antonio D'Orazio)

IL MINISTRO

Evangelisti

da Malicuor, di Isabella che cavalca nell'accampamento degli zingari, di Isabella che duella sotto la guida sempre di Melicuor. Sono state aggiunte altresì le scene di duello tra Diego e l'uomo mascherato, e il pestaggio del padrone del carrozzone. Di conseguenza è stata aggiunta la colonna musicale relativa a dette scene.

E' stato invece eliminata la scena di Isabella nella vasca da bagno, e la danza del negro e della bianca nella sala del caminetto, ed accorciata la scena della danza di Isabella da Von Nutter e la scena di Von Nutter che riposa con Esmeralda.

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regia: BRUNO CORBUCCI

Interpreti: M. Palmieri, G. Bonifazi, Brigitte Sky

Trama: Isabella ha cinque anni quando il barone Von Nutter, massacrato in sua famiglia, abbandonando il castello. Isabella viene fatta fuggire dal domestico Melicuor, e allevata in una tribù di zingari. A diciotto anni, Isabella viene scoperta nella sua identità e affidata alla sua matrigna. Il barone Von Nutter, venuto a sapere dell'esistenza della superstita tenta in vari modi di eliminarla. Isabella, assistita da zingari riesce a penetrare nel castello dell'usurpatore, il quale si intrattiene di lei e se la rassicura per una notte d'amore. Nel corso del convegno d'amore, Isabella estrae il pugnale e impunta al barone il naso e un occhio. Catturata viene condannata a morte dal barone, mentre è prigioniera nel carcere. Il giovane Gurd, in libertà per fuggire insieme, attratto anche dalla promessa di divisione del tesoro del De Frisco. Durante la fuga vengono raggiunti da Diego e Albert de Villacourt, i quali la liberano catturando Gurd. Von Nutter a sua volta riesce a far prigioniero Diego, e da questi a farsi accompagnare al convento abbandonato dove Isabella e Gurd sono nascosti. Qui in un violento duello, Isabella riesce a ferire il barone e a conseguire la libertà. Dopo avergli fatto confessare i suoi delitti, alla giustizia, la mattina dell'esecuzione quando la sua prigioniera Isabella, la vittima della orrenda maschera di cuoio del barone, rotola sul palco la testa di Gurd; da bravo fratello, si è immolato in espiazione della sua unica colpa, quella di amare Isabella, consentendo così alla superstita Von Nutter di fuggire per tornare nuove insidie contro la "Duchessa dei disastri".

Rispetto alla precedente EDIZIONE sono state apportate al film le seguenti modifiche:

Sono stati inseriti gli episodi di Isabella adolescente che imparò le poesie di Goethe e di un suo amore. Sono state eliminate le scene di Isabella che si bacia con il barone Von Nutter e di un suo amore. Sono state eliminate le scene di Isabella che si bacia con il barone Von Nutter e di un suo amore.

VIETATO AI MINORI DEGLI ANNI 14

IL MINISTRO  
PER COPIA  
IL DIRETTORE  
27 MAG 1970

La Spagnola